



### DEKASYL MS-5 Kraftkleber – 1 Komponenten Klebstoff mit hoher Haftkraft und guter UV-Beständigkeit

Das Klebe-Set enthält:

- 1x Packung DEKACLEAN ULTRA Reinigungstücher
- 30 ml Flasche DEKAWATOR Spezialreiniger & Aktivator
- 1x WOLFWASCHER (Applikator)
- 290 ml Kartusche DEKASYL MS-5 Kraftkleber



**Anleitung zum Verkleben von Spiegeln, Halte-Profilen, Winkeln und Anbauteilen**

1. Anbauteile in Position anhalten und evtl. anzeichnen
2. Klebeflächen vor der Verklebung mit Kreppband abkleben
3. Klebeflächen der Anbauteile und Untergründe reinigen und entfetten mit DEKACLEAN ULTRA (evtl. abschleifen / Schleifpapier nicht in Klebefläche) Nach dem schleifen erneut reinigen mit DEKACLEAN ULTRA.
4. Der DEKAWATOR verbessert die Haftung von den Anbauteilen und dem Untergrund. Schicht auftragen und innerhalb 5 Minuten abdrehen/trocknen lassen. Die beste Haftung wird erzielt, wenn das DEKASYL MS-5 innerhalb von 4 Stunden nach dem Trocknen DEKAWATOR aufgetragen wird.

**ACHTUNG: Klebeflächen müssen absolut sauber, wachst- und fettfrei sowie trocken sein!**

5. Spitze von Düse abdrehen. Zum Verkleben die Kartusche vorne aufstecken und auf die Kartusche schrauben. Das DEKASYL MS-5 in V-Rampen auf das gesamte vorbereitete Anbauteil auftragen.

6. Anbauteil zügig (maximal 10 Minuten) anfragen und leicht andrücken. Falls erforderlich bis zur vollständigen Klebstoffaushärtung fixieren (z.B. mit Klebhamm)

**ACHTUNG: Anbauteile sofort nach dem Klebstoffauftrag fügen – Handhabung vermeiden!**

7. Nach der Verklebung sollte eine Klebstoffschicht von mind 3 mm vorhanden sein. Zum Ausfüllen von Unebenheiten kann diese ohne Qualitätsverlust (Klebkraft) bis auf max. 9 mm vergrößert werden.

8. Klebreste mit Spachtel und Reiniger sofort entfernen.

9. Staubspritz und Fugen können nach dem Aushärtung mit einer in Haushaltsgummihaften benetzten Spachtel oder Finger geglättet werden. Optimal ist der Einsatz von unserem GEBÄUDE Klebefischer.

10. Der DEKASYL MS-5 sollte 24 bis 48 Stunden aushärten. Beachten Sie hierbei, dass bei geringer Luftfeuchtigkeit im Winter der Klebstoff langsamer aushärtet als im Sommer.

11. Die Verklebung ist nach 72 Stunden wasserhaltigstest.

12. Klebnaht kann nach 20 Min. – optimal 4 Stunden – nass in nass lackiert werden. (max. 24 Stunden)



**TIPPS:**

- Durch erhöhte Luftfeuchtigkeit und eine etwas höhere Temperatur kann die Aushärtung beschleunigt werden. Niedrige Temperaturen und geringe Luftfeuchtigkeit wirken sich verzögernd aus. Temperaturen von unter +10°C sind zu vermeiden.
- Die Aushärtung des feuchtigkeitsempfindlichen DEKASYL MS-5 erfolgt von außen nach innen, mit einer Geschwindigkeit von 4 mm pro 24 Stunden (bei 20 - 25°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit 60 – 60 %). Maximale Belastung ist erst nach vollständiger Aushärtung möglich. In der Regel ca. 72 Stunden. Optimale Verarbeitungstemperatur +15°C bis +30°C.

Einige Fahrzeuge (zumeist amerikanischen Hersteller) besitzen als Außenabplankung einen Gummilüberzug (TPO). Auf diesem Untergrund wurden bislang keine Haftungsstests durchgeführt. Wir empfehlen aus diesem Grund keine Verklebung auf diesem Untergrund.

DEKAWATOR soll aufgrund der Unverträglichkeit zu Anstricharten nicht auf Stellen aufgetragen werden, die nachträglich lackiert werden sollen. In diesem Fall sollte eine Schutz- oder Lackierung verwendet werden um DEKAWATOR nur im Bereich der Verklebung/Abdeckung aufzutragen (es ist jedoch möglich um Reste von DEKAWATOR zu entfernen mit z.B. DEKACLEAN ULTRA).

Diese Angaben können nur Empfehlungen sein, die auf unseren Erfahrungen beruhen.

Vorentscheid erforderlich! Weitere Informationen siehe technisches Merkblatt.

[www.dekalin.com](http://www.dekalin.com)



**DEKALIN**

[info@dekalin.nl](mailto:info@dekalin.nl)

E-Mail: [info@dekalin.nl](mailto:info@dekalin.nl)

GB

### DEKASYL MS-5 Power Adhesive – 1 Component adhesive with high-tack strength and good UV resistance

The adhesive set includes:

- 1 packet of DEKACLEAN ULTRA cleaning wipes
- 30 ml bottle of DEKAWATOR special cleaning agent and activator
- 1 WOOL DAUBER (applicator)
- 290 ml cartridge of DEKASYL MS-5 Power Adhesive

Instructions for bonding spigots, retention profiles, brackets and fixtures

1. Place the fixture in position and mark it if necessary

2. Mask off the areas to be bonded with tape

3. Clean and degrease the fixtures and sub-surfaces with DEKACLEAN ULTRA (roughening them if necessary, sandpaper not included in the adhesive set)

After sanding it's necessary to clean again with DEKACLEAN ULTRA.

4. The DEKAWATOR improves the bonding of the fixtures and the sub-surfaces.

Apply a thin, even layer of DEKAWATOR in one direction with the applicator and leave the exposed to the air to dry for at least 5 minutes. The best bond is achieved if the DEKASYL MS-5 is applied within 4 hours after the DEKAWATOR has dried.

**ATTENTION: The surfaces must be totally dry, clean and free of any wax or grease!**

5. To apply the adhesive, twist off the tip of the nozzle, pierce the top of the cartridge and screw the nozzle onto it. Use the nozzle to apply the DEKASYL MS-5 to the entire pre-treated fixture to with a continuous motion in a uniform, 1" shaped bead.

6. Quickly apply the fitting (within 10 minutes max) and press down lightly. If necessary, fix the part in place (e.g. with sticky tape) until the adhesive has hardened completely.

**ATTENTION: Attach the fitting immediately after applying the adhesive to stop it turning a skin!**

7. There should be a min 3 mm thick layer of adhesive in place after the bonding. To compensate for any unevenness this can be increased to a maximum 9 mm without any loss of (adhesive) quality.

8. Immediately remove any adhesive residue with a spatula and cleaning agent.

9. Any visible points and joints can be smoothed after application with a spatula or finger wetted with a household detergent. Optimal is the use of our smoothing agent Dekafisher.

10. The DEKASYL MS-5 should harden completely within 24 to 48 hours.

Please note that with less humidity in winter the adhesive takes longer to harden than in the summer.

11. The bonding is carwash proof after 72 Stunden.

12. The adhesive seam can have a wet-on-wet coating of paint after 20 minutes – Ideally after 4 hours. (24 hours max.)

**TIPS:**

• The hardening can be accelerated with increased humidity conditions and a higher temperature. Lower temperatures and less humidity have a delaying effect.

Temperatures under +10°C are to be avoided.

• The hardening of the moisture DEKASYL MS-5 takes place from the outside towards the inside at a speed of 4mm in 24 hours (at 20 to 25°C and a relative humidity of 40 to 60%) maximum strain is only possible after a complete hardening. This is around 72 hours as a rule. Ideal application temperature +15°C to +30°C.

• Some vehicles (usually from American manufacturers) have a rubber (TPO) coating as outer cladding. No adhesion test has been carried out on this sub-surface to date. For this reason we do not recommend any bonding on this sub-surface.

• Due to its incompatibility with paint, DEKAWATOR should not be applied to any surfaces that are subsequently to be painted. In this case, a template or masking tape should be used so that DEKAWATOR is only applied in the adhesion or sealing area (it is possible, however, to easily remove any DEKAWATOR residues with DEKACLEAN ULTRA, for example).

This information can only be recommendations based on our experience. Preliminary tests required! For further information see technical data sheet.

[www.dekalin.com](http://www.dekalin.com)

F

### Colle puissante DEKASYL MS-5 – Colle monocomposant à haute adhérence et bonne résistance aux UV

Le kit de collage comprend :

- 1 pack de chiffons de nettoyage DEKACLEAN ULTRA
- Flacon de 30 ml de nettoyant spécial et activateur DEKAWATOR
- 1 TAMPON EN LAINE (applicateur)
- Cartridge de 290 ml de colle puissante DEKASYL MS-5

Instructions de collage de spiliers, profils de maintien, équerres et pièces rapportées

1. Maintenir la pièce rapportée en position et tracer éventuellement ses contours

2. Avant de procéder au collage, délimiter les surfaces de collage avec du ruban de masquage

3. Nettoyer et dégraisser les surfaces de collage des pièces rapportées et des supports avec DEKACLEAN ULTRA. (Poncer le cas échéant. Le papier abrasif n'est pas compris dans le kit de collage) Après le ponçage, il est nécessaire de nettoyer à nouveau avec DEKACLEAN ULTRA.

4. Le DEKAWATOR améliore l'adhérence des pièces rapportées et des supports. Appliquer uniformément dans un sens une fine couche de DEKAWATOR à l'aide d'un applicateur et laisser sécher pendant au moins 5 minutes. La meilleure adhérence est obtenue si la colle DEKASYL MS-5 est appliquée dans les 4 heures suivant le séchage du DEKAWATOR.

**ATTENTION : les surfaces de collage doivent être parfaitement propres, exemptes de cire et de graisse et être sèches !**

5. Fixer la pointe de la buse en la tournant. Pour le collage, percer la cartouche à l'avant et visser la buse sur la cartouche. Appliquer la colle DEKASYL MS-5 sous forme de cordons en Y sur toute la pièce rapportée préparée.

6. Poser la pièce rapidement (dans les 10 minutes max) et presser légèrement dessus. Si nécessaire, la fixer jusqu'à ce que la colle ait complètement durci (ex. avec du ruban adhésif).

**ATTENTION : appuyer les pièces rapportées immédiatement après avoir appliqué la colle. Éviter toute formation de peau !**

7. Après le collage, la couche de colle doit présenter une épaisseur de min 3 mm. Pour compenser les irrégularités, il est possible d'ajuster l'épaisseur à 8 mm max sans perte de qualité adhésive de la colle.

8. Retirer immédiatement les résidus de colle au moyen d'une spatule et du nettoyant.

9. Les endroits visibles et les joints peuvent être lissés après l'application avec une spatule humide de produit à visseuse décafisher est optimale.

10. La colle DEKASYL MS-5 doit durcir pendant 24 à 48 heures. After qu'en raison d'une faible humidité de l'air en hiver, la colle durcit plus lentement qu'en été.

11. La colle résiste au lavage automatique au bout de 72 heures.

12. Le cordon de colle peut être peint mouillé sur mouillé (dans les 24 heures max) au bout de 20 minutes de manière optimale au bout de 4 heures).

**Conseils :**

• Le durcissement peut être accéléré par une humidité de l'air accrue et une température légèrement plus élevée. Les températures et une humidité de l'air faibles retardent le durcissement. Éviter les températures en dessous de +10°C.

• Le durcissement de DEKASYL MS-5 résultant à l'humidité à l'air de l'extérieur vers l'intérieur à raison de 4 mm par 24 heures (à 20-25 °C et une humidité relative de 40 à 60%). La solidification maximale n'est possible qu'après le durcissement complet. En général, au bout d'environ 72 heures. Température de traitement optimale +15 °C à +30 °C.

• Certains véhicules (généralement de constructeurs américains) sont revêtus d'une protection en TPE comme habillage extérieur. Aucun test d'adhérence n'a été jusqu'ici réalisé sur ce support. Nous recommandons donc de ne pas y effectuer de collage.

• En raison d'incompatibilité avec les peintures, DEKAWATOR ne doit pas être appliqué sur des enduits destinés à être peints. Dans ce cas, utiliser un gabarit au du ruban de masquage pour appliquer le DEKAWATOR uniquement dans la zone de collage/d'étanchéité (il est cependant possible d'éliminer facilement les résidus de DEKAWATOR, p. ex. avec DEKACLEAN ULTRA).

Ces informations ne peuvent être que des recommandations basées sur notre expérience. Des tests préliminaires sont nécessaires ! Pour plus d'informations, voir la fiche technique.

[www.dekalin.com](http://www.dekalin.com)

NL

### DEKASYL MS-5 High Tack 1-componentlijm met een hoge aanvangssterkte en goede UV-bestendigheid

De lijmsat bevat:

- 1x DEKACLEAN ULTRA reinigingsdoekje
- 1x 30 ml flesje DEKAWATOR speciale reiniger & activator
- 1x Applikator
- 290 ml cartridge DEKASYL MS-5 High Tack lijn

Instructies voor het verfijnen van spijlers, houdprofielen, haken en hulpstukken

1. Houd de bevestiging in positie en markeer deze indien nodig.

2. Zakkende oppervlakken voor het verfijnen met maskertape te maskeren met plakband.

3. Reinig en ontdoe de verfijnde oppervlakken van de verfijnde delen en ondergronden met DEKACLEAN ULTRA (eventueel schuur & schuurpapier niet in de verfijningsset).

4. De DEKAWATOR verbetert de hechting van de bevestigingen en de ondergrond. De DEKAWATOR met den applicator in den richting gelijkmatig in een dunne laag aanbrengen en minstens 5 minuten laten drogen. De beste hechting wordt bereikt als DEKASYL MS-5 binnen 4 uur na DEKAWATOR drooging wordt aangebracht.

**LET OP: Lijmoppervlakken moeten absoluut schoon, vetvrij en droog zijn!**

5. Verwijder de punt van de spuitmond, prik de voorrand van de cartridge door en schroef deze op de cartridge. Breng de DEKASYL MS-5 in V-ruips aan op de gehele voorstebevestigingsbevestiging.

6. Plaats het opzetschijfje snel (max. 10 minuten) en druk het licht t. Indien nodig, voeren het de lijn volledig is aangebracht (bijv. met plakband).

**ATTENTIE: Direct na het aanbrengen van de lijn aanbrengen - voorkom buidroming!**

7. Na het verfijnen moet een lijmschijfje van min 3 mm beschikbaar zijn. Ter compensatie van onregelmaten kan deze worden verhoogd tot max. 9 mm zonder kwaliteitsverlies (Klebkraft).

8. Verwijder de lijmschijfjes onmiddellijk met een spatel en reiniger.

9. Zachtbare gebieden en gewrichten kunnen na het aanbrengen worden gladgemaakt met een spatel of vinger, bewoogd met huisvuilvrij wasmiddel. Het is niet gebruikelijk van Dekafisher voor afbreken van de kit.

10. Der DEKASYL MS-5 zou 24 tot 48 uur uitharden. Houd er rekening mee dat de lijn in de winter langzamer uithardt dan in de zomer wanneer de luchtvochtigheid laag is.

11. De lijn is na 72 uur geschikt voor een wasstraat.

12. De lijmsaad kan na 20 min. nat in nat geschilderd worden - optimaal 4 uur - (max. 24 uur)

**TIPS:**

• Een hogere luchtvochtigheid en een iets hogere temperatuur kunnen het uithardingsproces versnellen. Lage temperaturen en een lagere luchtvochtigheid hebben een vertraagd effect. Temperaturen onder + 10°C moeten worden vermeden.

• Het uitharden van de vochtvaste DEKASYL MS-5 vindt plaats van buiten naar binnen met een snelheid van 4 mm per 24 uur (bij 20-25°C en een relatieve luchtvochtigheid van 40-60%). Maximale hechting is pas mogelijk na volledige uitharding. Normaal gesproken ongeveer 72 uur. Optimale verwerkingstemperatuur +15°C tot +30°C.

• Sommige voertuigen (meestal van Amerikaanse fabrikanten) hebben een rubberen dak (TPO) als uitharding. Het is niet mogelijk om een hechtingssysteem uit te voeren op deze ondergrond. Om deze reden is het niet aan te raden om op deze ondergrond te verfijnen.

• DEKAWATOR moet niet worden aangebracht op te schilderen oppervlakken, omdat deze niet compatibel zijn met verf. In dit geval moet een gebied of afdekcape worden gebruikt om DEKAWATOR alleen in het gebied van de verfijning af te schilderen aan te brengen. (Het is echter mogelijk om eenvoudigweg resten van DEKAWATOR te verwijderen met bijv. DEKACLEAN ULTRA).

Diese informatie zijn aanbevelingen op basis van onze ervaring. Voortgaand zijn testen vereist! Voor meer informatie zie het technische Informatieblad.

[www.dekalin.com](http://www.dekalin.com)



## DEKASYL MS-5 - Klebe-Set für SAT-Anlagen und Solar-Module Adhesive-Set for Satellite Systems and Solar Panels